

S O C I A L

VOLÚMEN I
NÚMERO 6
JUNIO 1916
TREINTA CENTAVOS



MASSAGER

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

Proyecto

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador

HAYNES



SEIS CILINDROS

3 Pasajeros \$1,950

5 " \$1,875

7 " \$1,975

Unicos Agentes:

Hijos de Fumagalli

San Lázaro y Blanco

HABANA.



CASA POTIN -- AGENCIA DE --
FELIX POTIN DE PARIS

Almacén Importador de Viveres Finos,
Vinos, Licores y Champagnes. -- -- --

O'REILLY 37 y 39. TELEFONO A-2310
APARTADO 633. TELÉGRAFO: "POTIN"

Anís del Diablo



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

ANIS VERDAD

Propagandas Artísticas A-401.

PÁSE AQUI SU VERANO
SPEND YOUR WINTER HERE

QUINTAS DE LUJO FLORAL PARK

FRENTE AL COUNTRY CLUB
SOBRE SUS GOLF LINKS
A LA VISTA DE LA PLAYA
ENTRE FRONDOSAS ARBOLEDAS
TRANVIAS CADA DIEZ MINUTOS

FLORAL PARK COMPANY
CALLE 17 N.º 398 Esq. a 4 (Vedado)

TELEFONO F-1168

DE UNO A CUATRO
PESOS EL METRO.



JABON DE HIEL DE VACA

CRUSELLAS Y CA., FABRICANTES
SUAVIZA EL CUTIS, LO PERFUMA

Se vende en todas partes

- - - - y en el - - - -

Salón Crusellas. -:- Obispo 107.


PATRIMONIO
DOCUMENTAL



—Juan: que no se te olvide poner
los "Nacionales" en la maleta.

F U M E
LARRAÑAGA
NACIONALES.

FABRICA :
CARLOS III No. 225
HABANA

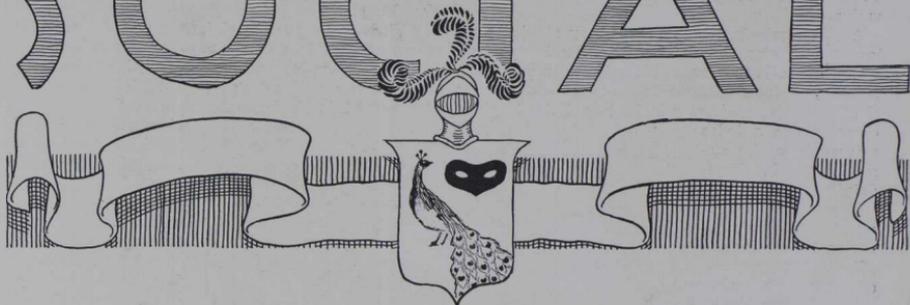
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL INSTITUTO
DE LA HABANA



Sra. JUANITA CANO DE FONTS.

SOCIAL



LAS TEMPORADAS POR ROIG DE LEUCHSENING

ANTAÑO Y OGAÑO



LEYENDO las páginas de nuestros escasos novelistas de costumbres, o las escenas de nuestro pobre e incipiente teatro bufo, o los artículos, muchos de ellos valiosos, de nuestra abundante literatura humorística y "costumbrista"; recogiendo, también, lo que cuentan periódicos y crónicas; con todos estos datos, unidos a los recuerdos y observaciones de nuestros mayores y a las propias nuestras, nos

es fácil—curiosos historiadores de la vida y costumbres públicas y privadas de la sociedad cubana de antaño, como observadores somos, así mismo, de las virtudes, los vicios y los defectos de nuestra época—nos es fácil, repetimos, afirmar que las temporadas fueron en Cuba, en todos los tiempos, una de las prácticas y usos—jamás interrumpidos—más típicos de esta tierra.

Apenas llegan los calurosos e insoportables meses de verano, empiezan las familias de nuestra capital y otras poblaciones importantes de la Isla a abandonar, en desbandada, sus humildes casas o ricos palacios, ya para dirigirse al extranjero, ya para internarse en pueblos y playas señalados, por su agradable clima y pintorescos alrededores, como sitios apropiados de temporada.

Y esto, que se practica hoy y se ha practicado siempre en nuestra patria, sobre todo entre las familias de cierta posición social, es tanto más digno de ser observado y estudiado, si tenemos en cuenta lo seguido en otros pueblos, donde, aun hoy día, el veraneo tiene encarnizados enemigos, y si nos fijamos, además, en las numerosas dificultades e inconvenientes que ofrecían antiguamente toda clase de viajes, ya fuesen por tierra o por mar.

COMO VIAJABAN NUESTROS BISABUELOS

Lejos de ser un placer, como hoy en día, los viajes eran una desgracia. Un costumbrista español, llega al extremo de afirmar: "Con que sepas que se renunciaba una herencia por no andar treinta leguas para tomar posesión de ella, y que los novios de pueblos distantes entre sí diez o doce leguas se casaban por poder para ahorrar el viaje de uno de los esposos, comprenderás que los antiguos no se movían fácilmente ni sin justa causa."

Entonces, durante meses y meses se planeaba y discutía, en consejo de familia y amigos, el viaje. Una vez resuelto, hacía primero el jefe de la casa, testamento; se buscaba en la vecindad, alguna persona que

por tener ya práctica, supiera "hacer un baúl", con el objeto de ir acondicionando dentro de aquellos inmensos cofres de nuestros bisabuelos, la ropa blanca y de vestir, los papeles, los utensilios de cocina, las provisiones de boca, el botiquín, etc., en todo lo cual se empleaban diez



o doce días. Otros tantos se dedicaban a despedirse de las amistades y conocidos.

Ya todo listo y encargado el coche, diligencia o volantas propias del caso, el día anterior a la partida, toda la familia confesaba y comulgaba en la parroquia vecina.

Al día siguiente, muy de mañana, y ataviados con los peores trajes, pues los buenos se hubieran echado a perder, partía toda la familia ante el asombro de parientes y vecinos. ¡Y eran de ver los abrazos y besos, el llanto de las mujeres y la tristeza de los hombres, el pesar que a todos embargaba en los momentos de la despedida!

¡Eran viajes tal vez eternos! ¡Viajes a veces de treinta leguas! ¡Oh tiempos aquellos de nuestros bisabuelos!

LAS TEMPORADAS DE ANTAÑO

Para que nuestros lectores puedan darse cuenta exacta del carácter y significación de las temporadas de antaño, voy a ofrecerles una curiosa y gráfica pintura de ellas, tomada de un artículo del ilustre autor de los "Apuntes para la Historia de las Letras y la I. Pública en la I. de Cuba", Antonio Bachiller y Morales.

Dice así, ese interesante trabajo en sus párrafos más importantes:

"..... Conoci una señora de noventa años, incesante predicadora práctica de las temporadas veraniegas, contando, eso sí, con la voluntad de Dios, sin cu-

ya orden ni aun se mueven las hojas de los árboles, que a esa edad conservaba una felicísima memoria y una rica y virtuosa alma. Era una alma castellana vieja, como la de sus padres, que con los fueros de Castilla se trasladaron a esta parte del Nuevo Mundo, cuando la dinastía de Borbón empezaba a militarizar a España; a pesar de contar Reyes tales y tan buenos como Fernando VI y Carlos III. La señora era viuda de un antiguo empleado de Factoría. Aunque entonces predominaban en el ramo jefes vizcaínos, era habanero y pariente cercano del asesor último, que también nació en la Habana.

"Mientras vivió su marido, ya cesante, iba a vera-

near y aun algo más, pues invernanaban en el ingenio. Cuando demolió éste, variaba en los lugares veraniegos, buscando dos, tres y aun más grados de diferente temperatura, templando los ardores poco higiénicos de la capital. La simpática anciana se llamaba Doña Teófila Olimpia.

"Viuda, no le gustaba alejarse mucho de la ciudad, porque ella cuidaba de sus negocios, que habían venido a menos con los años; prefería el Cerro, hasta que lo echaron a perder los carritos del Urbano; pero el ferro-carril de Mariano fué el colmo de su satisfac-

ción, pues se le proporcionaba un medio de respirar "más campo verde"—en habitaciones urbanas, y más embellecido, cuando daban ya sombra los laureles de la India de la bellísima calle del Panorama, vergüenza de las otras vías, que podían parecersele y semejan desiertos arenales. Sin embargo de sus ideas progresistas, Doña Teófila era la más escrupulosa crónica de los tiempos que pasaron. Recordaba en el portal de su casa aquellas temporadas a que había concurrido y las principales fiestas en que se había hallado.

PASEOS, TRAJES, MODAS, MEDIOS DE COMUNICACION

"Como es de suponerse casi siempre hablaba de los Molinos del Rey y de las Puentes Grandes, su bello río, y todo como punto de reunión de las familias, principalmente de los empleados del monopolio del tabaco. ¡Qué días aquellos! Los paseos por el río, los baños, los sucesos prósperos y adversos, serios o de jovial recordación. El entusiasmo de los recuerdos da cierto tinte religioso a la melancolía que los reviste. Como todas nuestras madres, se hacía lenguas relatando lo que recordaba de sus juveniles y aun infantiles años, singularmente de los saraos y las iluminaciones que se efectuaron con motivo del feliz ascenso al Almirantazgo del Smo. Sr. Príncipe de la Paz; sin olvidar a su gran cronista D. Tomás Romay, como una de las glorias patrias. La última vez que la ví fué en los Quemados.



SRTA. ELISA COLMENARES.

Distinguida cubana, residente en Madrid, que está pasando una temporada entre nosotros.

Fot. Colominas

dos en la renta del monopolio del tabaco. ¡Qué días aquellos! Los paseos por el río, los baños, los sucesos prósperos y adversos, serios o de jovial recordación. El entusiasmo de los recuerdos da cierto tinte religioso a la melancolía que los reviste. Como todas nuestras madres, se hacía lenguas relatando lo que recordaba de sus juveniles y aun infantiles años, singularmente de los saraos y las iluminaciones que se efectuaron con motivo del feliz ascenso al Almirantazgo del Smo. Sr. Príncipe de la Paz; sin olvidar a su gran cronista D. Tomás Romay, como una de las glorias patrias. La última vez que la ví fué en los Quemados.



SRTA. ROSARIO ARANGO CARRILLO

Triunfadora en el concurso de perfiles organizado por la revista "Bohemia"

TRIMONIO
Fot. American Photo Co. TAL

COMO HOY: LA CASACA Y EL TRAJE BLANCO

"Esa vez recordó la sociedad del Cerro, que aun no había caído del trono de la moda, pero que se bamboleaba. La había fundado como presidente el Excmo. Sr. D. Ignacio Crespo; contribuían a su brillo los Diagos, Cárdenas y otros hábiles temporadistas. Nuestra amiga censuraba amargamente los tonos aristocráticos que entonces se adoptaron. ¡Casaca en los bailes de temporada! exclamaba. A ella le parecían más elegantes los trajes de dril blanco en el verano. Me hacía cargos personales porque fui el sucesor en la presidencia de Crespo y no lo enmendé.

UN SALTO DE DOS SIGLOS

En 1916. Al pie de la amplia escalinata de uno de los más hermosos chalets del Vedado se halla un magnífico automóvil 30-40 H. P. Avisado por uno de los sirvientes, el chauffeur hace funcionar el motor. El ayudante abre, respetuoso, después de descubrirse ceremoniosamente, la portezuela. Una señora, gruesa y algo entrada en años, sube a la máquina en compañía de dos encantadoras muchachas de diez y seis y veinte años, respectivamente. Las sigue un jovencito, que, una vez sentado, da al chauffeur la orden de arranque. El diminuto pomerania de una de las jóvenes, lanza, como despedida, sordos y entrecortados gruñidos.

Es la familia de Z, rico hacendado y capitalista, que por negocios de azúcar se encuentra desde hace unos meses en los Estados Unidos. Los precios fabulosos que se cotizan en el mercado y las tentadoras ofertas que le ha hecho el trust americano para la compra de su ingenio, le han impedido este año pasar el verano en Lake Placid, Stamford o alguna playa de moda. Y a esto se ha unido, también, la salud, algo delicada, de su esposa, para la que, al decir de los médicos, tal vez sería peligroso un viaje.

EDDY, NENA Y ROSITA

Pero, no pudiendo sufrir en la capital los rigores de la estación, han decidido pasar el verano en la playa de Varadero. Sólo esperaban que Eddy, el mayor de los hijos, terminase los exámenes de segundo año de Derecho, y a "Nena", la menor, le diesen las vacaciones en el "Sagrado Corazón", del Cerro.

Días antes de marchar, Rosita, la primogénita, obsequió a un grupito de sus amigas con una comida en el muelle del Yacht Club. En amable charla, arrullados por los alegres sonos de la banda militar y el murmullo suave y acariciante de las ondas, pasaron las primeras horas de la noche, muchachas y jóvenes, ya entre el comentario de los humorísticos "place-cards" que señalaban el puesto de cada invitado, ya comentando el último "chismecito" o compromiso que registraban las crónicas, ya dando rienda suelta al flirt, tentador y peligroso, o a la secreta declaración hecha a los postres... Después se entregaron todos a las delicias de los exóticos bailes de moda, en la "Casa Club"...

LUGARES VERANIEGOS DE MODA

Nuestras playas y sitios de temporadas están aun por fomentar, en lo que a "comfort" y comodidades se refiere. Los hoteles son escasos y primitivos. Las fa-

milias, generalmente, alquilan una casa, a precios bastante subidos, por toda la temporada, y allí se trasladan con sus criados y servicio completo. Los días suelen emplearse, ya en el baño, por la mañana o tarde, ya en animadas reuniones en una casa amiga, donde las niñas y muchachas tocan el piano o juegan a las prendas en el portal, y los hombres matan el tiempo en el poker o siete y media; mientras los mosquitos, más o menos zancudos, se dedican a levantar chichones y agujerear la piel, sin distinción de sexos ni edades, entonando alegres y estrepitosos *solos de trompa*. Entre semana, se organizan paseos campestres en carretas, guaguas o a caballo, o almuerzos al aire libre, o matineés bailables, o funciones teatrales, cuyo principal atractivo son los ensayos, numerosos y a menudo expuestos, y con vistas a la sacristía.

En los alrededores de la Habana, tenemos Columbia, el Mariel, Mariano y los Quemados; la Playa, aristocrática y social, y Cojímar, de gran porvenir, cuando sean más fáciles las comunicaciones.

Ya en Abril, empiezan los temporadistas a afluir a San Diego, atraídos por sus aguas y su pintoresca comarca. Pero la temporada sólo dura hasta fines de Mayo.

Santa María del Rosario, Amaro...; allá, en Cienfuegos, el famoso Castillo de Jagua, y en Cárdenas, la hermosísima playa de Varadero, que por unos días, con motivo de las regatas anuales, se convierte en el sitio de moda de la sociedad habanera que no ha podido pasar el verano en alguna playa europea o americana.

JUNTO AL MAR, ACARICIADAS POR LA BRISA...

Nuestras mujeres, ataviadas con sencillos y atormentadores trajes blancos, llegan a Varadero en automóviles, trenes o vapores. Bailan y se divierten durante unas horas, asisten a las emocionantes peripicias de las regatas; contemplan, desde la orilla, la azul inmensidad del mar, acariciadas por la brisa que, amorosa y ávida de carne perfumada y fresca, las envuelve y estrecha con arrullos de tórtola en celo, jugueteando con las finas hebras de sus cabellos de azabache u oro y poniendo en fuga, con atrevimientos inauditos, ropas, cintas y gasas, ya adhiriéndolas sobre el cuerpo estatuario, ya agitándolas como breve oriflama, símbolo de vida y hermosura...

EVOCAACION

Ante tal deslumbramiento de sol, de luz, de colorido, de poesía y de belleza, la vista se nubla...

Y allá, a lo lejos, envuelto entre la espuma de las olas, parece que surca los mares el trozo de quilla de aquel barco de combate, que antaño surcó aguas de Chipre. Y, rota y mutilada, surge, maravillosa, la Victoria de Samotracia, expresión admirable, al decir de una artista, no sólo del estrechamiento de la vida, hecho realidad en el mármol, del esfuerzo invencible y la energía conquistadora, de la triunfal elegancia, sino principalmente "de la intensidad de la brisa marítima, de esa brisa que Sully-Prudhomme ha hecho pasar a través de un verso sutil como ella.

Un peu du grand zéphir qui souffle a Salamine...



SRTA. LOLITA ABREU

Hija del Sr. Vicente Abreu, de la mejor sociedad villareña, que acaba de pasar una temporada en nuestra capital.

Fot. American Photo Co.

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
CENTRO DE INVESTIGACION
DE LA HISTORIA

LA MALA VECINA (CUENTO)

POR A. HERNANDEZ CATA

NADA más irónico y más veraz que aquel título escrito en letras moradas sobre el frontispicio: "La Siempreviva". Si, parecía pensar el dueño de la tienda mientras aserraba escrupulosamente los tabloncillos, llegarán los hombres a cambiar de costumbres, a relegar a lugar secundario los artículos que ahora parecen insustituibles, a suprimir usos y adoptar otros nuevos... pero la muerte lo aguardará siempre al final del camino, y yo ahora, mi hijo más tarde, y mis nietos hasta el juicio final, podrán seguir haciendo ataúdes, vendiendo coronas y encargándose de llevar con decencia hasta al cementerio a todos los muertos del barrio... Esto parecía meditar, pero en realidad el señor Juan no pensaba nada; dentro de su cráneo las ideas jamás fueron tan grandes y rotundas como su abdomen, ni tan agudas como el pico de pelo que casi parcialmente en dos la frente, tan estrecha, que semejaba entre las cejas y el pelo un río con márgenes frondosas. Esa incómoda secreción llamada pensamiento no lo importaba nunca; tres o cuatro bocetos de ideas que le inculcaron de muchacho, le sirvieron para toda la vida, y por eso, cuando vinieron a proponerle que trasladara de sitio la funeraria, se enfurruñó, compró la casa con sus ahorros y dijo apoyando su resolución con golpes de martillo sobre su banco de trabajo:

—¿Conque mi tienda afeará la calle? Pues fea será para toda la vida... Ya veremos si por causa de las coronas vienen o no a vivir inquilinos a mis pisos dándolos a buen precio.

Y acudieron inquilinos. ¿No habían de acudir? La calle era una de esas vías estrechas, sórdidas que, protegidas por mil intereses, continúan su vida de mezquindad en el mismo corazoncillo progresivo de las ciudades. El Sol no bajaba nunca hasta sus charcos, y en los días de invierno parecía que los tejados de ambas filas de casas iban a unirse para formar un

inmenso ataud donde se enterrarían para siempre los pobres empujados de dos mil pesetas con sus vastas proles, las tenderas, sus parroquianas que al cabo de llevar fiado algunos días todo su alimento no llegaban a deberles dos duros, los perros familiares, el lorito de la bodega y hasta los mismos ataúdes del señor Juan. Los inquilinos que llegaron cuadraban bien con la tristeza de la calle y con la insalubridad de la ca-

lculo. La madre pensaba y sus dedos iban ayudando a la aritmética. Además había otros motivos... La calle no estaba lejos del almacén de ropas para donde ella cosía, y muy próximas abríanse las anchas avenidas bañadas de aire y alegras de luz, a donde podría llevar los domingos al hijo enfermo. Verdad que las dos únicas ventanas que miraban a la calle estaban cercenadas por el rótulo de la funeraria, y que asomando

to; seis duros al mes. Le quedaban otros ocho para comer, arreglar un poco y cuidar al fin seriamente de la salud del pequeño. Había que mudarse.

¡Pobre nene! Muy grave, muy rígida la boca donde jamás debía anidar la risa, muy abiertos los ojos, como si comprendiese que era preciso ver todo en poco tiempo, temblaba cada vez que tenía que quedarse solo. ¡Pobre pequeño! ¡Por qué él que no pudo hallar tras cada petición infantil las ddividas de la tangura y del mimo, insistió tanto en que dejaran la nueva casa? Su voz no era voz de niño, cuando imploraba temblorosa:

—No me dejes solo con la hermanita, mamá. Ven pronto. ¡Tengo miedo!

Hasla los días de sol la casa era sombría y ráfagas húmedas iban solapadamente de una a otra puerta. Mientras la hermana arreglaba las camas y disponía la comida de modo que al volver del trabajo le bastasen a su madre unos minutos para terminarla, el niño la seguía, la entorpecía, por el ansia de estar muy junto a ella. Ningún ruido de la calle, ni aún cuando pasaba algún carretón estrecheciéndola toda y haciendo vibrar con trémolo metálico los vidrios, apagaba en su oído otro ruido siempre igual, siempre amenazador, siempre seguro, cual si tuviese conciencia de que no le era necesario elevar el tono para imponerse; y este ruido era el que producía el señor Juan abajo, cepillando maderas y clavando ataúdes que luego los colocaba orgullosos contra una de las jambas de la puerta. Muchas veces trató el niño de asomarse y mirar a lo lejos, al puesto de frutas cuya alegría de color ofreciale un oasis alegre sin lograr retenerlo, a la tienda de ropas, a la barbería donde se balanceaban dos bucatas doradas... pero era inútil; sus ojitos resresaban enseguida a mirar las coronas y las cajas oblicuadas contra la puerta, dentro de las cuales su imaginación obligábalo a ver un ca-



SRTA. MARTA DURANT

De la mejor sociedad de Santiago, que resultó electa reina de la belleza por la provincia de Oriente en el Certamen del "Heraldo de Cuba".

sa: eran una señora enlutada con una hija ya moza, y un niño de siete u ocho años. Al entrar en el portal y ver la funeraria al través de una ancha mirilla establecida por el señor Juan al adueñarse del inmueble, el niño se apretó contra su madre y suplicó: —Aquí no, mamaita; vámonos...

Pero su voz, voz de sentimiento, fué como de costumbre ahogada por la voz del

se a ellas se veían antes que toda otra cosa, los ramos de siemprevivas tallados en madera; en cambio el balcón que daba al patio era algo mejor, pues si hacía abajo tropezaba siempre la vista con las "existencias" del señor Juan, hacia arriba, con solo sacar la cabeza, veíase sobre la chimenea cuadrada del patio un pedazo de cielo tan grande como un pañuelo que no lo fuese mucho. Y todo muy bara-

ARTE DECORATIVO



El gran foyer o vestíbulo del Hotel Prince George, en la Quinta Avenida y Calle Veintiocho, es sin disputa una de las entradas de hoteles más majestuosas que existe en América.

La combinación es netamente italiana. El artesanado, de nogal negro, y las paredes de damasco rosa, con el techo bellamente decorado. El mobiliario es de nogal y oro, para hacer juego con las paredes. El efecto es el de un salón de algún viejo palacio florentino del Renacimiento, con todas las características y exquisiteces de aquella época.

Las alfombras son de las famosísimas Kent-Kostikyan.

Fot. Huber.

dáver, un cadáver borracho. Y un día, tal vez guiados por un funesto instinto, tal vez atraídos por maléfico imán, fueron a escrutar el interior de la tienda y vieron una caja muy pequeña forrada de blanco, con una desmesurada cruz abrazándola. ¿Para qué estaba ahí? ¿Por qué su madre lo dejaba solo? ¿Se iría él a morir? ¿Por qué sólo le daban las gotas amargas, y no lo llevaban al campo, junto al mar, según había dicho el médico también? En la penumbra de su mente se atropellaban las interrogaciones. El temor distendió sus nervios y la fiebre, ausente muchos días, volvió a consumirlo. Eran inútiles los cuentos, las dulces palabras; su alma no podía separarse del miedo que soñaba sobre ella como sobre una luz, y si a veces se alejaba un instante,

distráido por el murmullo de la tierna salmódia maternal, retornaba súbitamente, porque cualquier detalle, el más fútil, le servía para ver la tienda lóbrega, los ataúdes negros, y, sobre todo, el pequeño galoneado de gris, que desde hacía poco estaba desatado, cual si esperase algo para cerrarse de una vez.

—Vamos, amor, duermee... Ya verás como hoy no sueñas nada... Mira, sigue el cuento: la princesita iba por la vereda de la mano del hada; como el cielo se había empezado a caer por los bordes, mil geniecillos lo habían clavado con miles de clavitos de plata, y todos brillaban en aquella noche...

—¿Esos clavitos son como los que pone el señor Juan en las cajas de muerto, mamá?

—Deja esa manía, mi rey... Esos clavos eran las estrellas; y entonces...

Pero, incorporándose con los ojos estáticos, el niño preguntaba más, siempre más.

—¿Verdad que papá está en una estrella? ¿Hay también en las estrellas casas como ésta y tiendas como la del señor Juan? ¿Por qué no le cierra esa caja, mamá?... Que abra las otras, pero que cierre esa, la chiquitita... Yo quiero ser grande y vivir mucho... Dile al médico que me cure.

El médico no lo pudo curar. La obsesión aceleró su fin. Cuando la infeliz madre quiso trasladarse a otra casa en donde la muerte no estuviera presente a todas horas, ya su hijo la llevaba dentro. Una noche soñó que, para acabar antes, había bajado por la noche a la tienda, se

había acostado en la cajita y con mucho trabajo había ajustado él mismo la tapa. En el delirio rogaba al señor Juan que se esperase un poco y sus manecitas se asian afanosamente al borde de la cama, como si alguien invisible tirase de él. A fines de Noviembre dijo el médico que ya podían darle cuanto quisiera, pero como el niño sólo quería una cosa, vivir, el permiso fue inútil. Durante los dos últimos días, los huesecitos insinuaban bajo la piel ardorosa y húmeda todas sus formas, y en los ojos, demasiado grandes para la cara, las llamas de la vida amplificaron su postrer esplendor. Murió por la tarde. Las vecinas lo velaron hablando cada cual de sus preocupaciones y junto a ellas, la

Continúa en la pág. 44

NIJINSKY POR FRANCISCO ACOSTA

ENTRE todos los bailarines rusos graduados de la Escuela Imperial de Baile de Petrogrado, de la cual han salido estrellas en el arte coreográfico como Mordkin, Bolm, Massine, Novikoff, Volinine, Oukransky y otros, ninguno ha alcanzado la perfección artística ni la celebridad que Vazlav Nijinsky.

Nijinsky baila desde muy niño. Sus padres eran miembros del ballet del Teatro Imperial de Varsovia, donde él, algunas veces, los acompañaba. A la edad de seis años, se presentó por primera vez en público. El

estudio serio de su arte empezó en 1898, cuando ingresó en la Escuela Imperial de Baile en San Petersburgo. Pasó sus exámenes finales en 1907 y bailó, por espacio de año y medio, en los teatros imperiales de Rusia antes de visitar otros países. En 1909, bailó con el Ballet Russe en el Teatro de Cha-

telet en París y el año siguiente, en la Gran Opera. Subsiguientemente ha bailado, siempre como "premier danseur étoile", con la compañía de Ballet Russe de Serge de Diaghileff, en Berlín, Bruselas, Roma, Monte Carlo, Londres y New York. En París, contrajo una fiebre tifoidea, cuya convalecencia lo llevó a Venecia, la ciudad que él más ama, donde bailó con Isadora Duncan, americana que ha logrado alcanzar el primer puesto entre las artistas que han resucitado la antigua coreografía clásica griega.

A los 22 años, este joven maravilloso, que es ya un maestro supremo en la técnica del baile, que no puede hacer un gesto que no tenga un significado alegre y gracioso y que ha confundido a Newton, demostrando que la ley de gravedad es un capricho de los científicos, ha recibido el aplauso entusiasta de los públicos más brillantes y exigentes de Europa; los críticos han discutido detalladamente y elogiado con largueza su modo de bailar; los artistas estudian y reproducen sus gestos; es el ídolo de la sociedad elegante en más de media docena de capitales; y, a pesar de todo esto, no lo han hechado a perder el elogio ni la vanidad. Como artista, grande y genial, permanece un joven ingenuo, modesto y encantador, incansable en su aplicación, ávido de aprender e incesantemente procurando alcanzar en su arte un grado máximo de perfección.

Mikail Mordkin, (el gran "danseur" que acompañó a la incomparable Anna Pavlova en sus primeras temporadas en los Estados Unidos) era el "barítono" de

la ópera ocular: Nijinsky es el "tenor". Un "tenor" en cualquier forma, no es un ser humano normal; Nijinsky tiene la cara de un niño, la sonrisa franca de un muchacho, pero parece haber robado los brazos que le faltan a la Venus de Milo. La combinación de delicadeza con fuerza física, gracia de forma con vigor varonil, que posee, no recuerdan otro igual. Además de sus maravillosos brazos ondulantes, este bailarín tiene unas piernas de forma clásica, fuertes como el acero. Nadie ha visto un atleta, así desarrollado, que

no fuese pesado y sin gracia; en cambio, Nijinsky, a pesar de estar envuelto en músculos, salta y "flota" en el aire como una pluma de cisne movida por un soplo.

En Febrero de 1911, el mundo teatral se asombró al saber que a Nijinsky se le había pedido que se retirase de la Opera Impe-

rial de San Petersburgo. Varios rumores infundados circularon como la causa de la ruptura, pero la verdad es que fué tan solo un incidente, tal vez ineludible, en el antagonismo existente entre las escuelas tradicional y revolucionaria del ballet. Por el momento la escuela antigua triunfó y Nijinsky abandonó a Rusia para lanzarse a la conquista del resto de Europa.

El pretexto de que los oficiales se valieron para deshacerse del joven revolucionario fué un detalle de un traje. Mme. Kschesinskaya, la estrella fija en el firmamento imperial deseaba que Nijinsky la acompañase en uno de los ballets de la estereotipada escuela italiana. El, en cambio, prefería desempeñar el papel de "Loys" en "Giselle", el ballet de Gautier y d'Adam, en que Carlota Grisi, una de las más célebres bailarinas del siglo pasado, obtuvo su mayor triunfo. Nijinsky alcanzó la victoria y "Giselle" fué presentado, aunque con gran costo. Su traje, un "maillot" de seda amarilla, fué

creado por Benois. Nijinsky tenía sus dudas si sería o no aceptable a las autoridades y por lo tanto, obtuvo un permiso especial del "comandante general" de los ballets imperiales para usarlo. A última hora uno de los directores se opuso a que se usara aquel traje y le ordenó a Nijinsky que lo cambiase. El "danseur" argumentó en favor de la creación de Benois, y, como no había tiempo suficiente para reemplazarla, el director no insistió. La noche en que Ni-



LAS NOVIAS DE JUNIO



Srta. ELVIRA OBREGON
que contrajo nupcias
con el Dr. Carlos M. de la Cruz.
Iglesia del Angel.

Fot. Handol.

Srta. GRAZIELLA BALAGUER
que contrajo nupcias
con el Sr. José Blanco Ortiz.
Iglesia de la Merced.

Fot. American Photo Co.



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DE HISTORIAS
DE LA HABANA



Five O'clock Tea

Por Felipe Pichardo Moya

Bajo la gracia de la tarde
 abre sus rosas el jardín;
 en los cristales el sol arde,
 y llora lejos un violín.

Dicen las voces de la orquesta
 las embriagueces de algún vals.
 Una muchacha cruza, enhiesta
 cual las dibuja Jaime Valls.

Lucen los jóvenes de raza
 en la elegancia de los saqués.
 Sobre la paz de la terraza
 comentan cosas de otros tés.

El aire tiene la fragancia
 que antaño tuvo en el Triánón:
 bajo el hielo de la elegancia
 muere de sed el corazón...

Bailan airosas las parejas
 en un tumulto embriagador;
 cubren los arcos de las cejas
 el incitante resplandor.

Y en el silencio de una mesa
 en donde menos se la ve,
 una pareja desprecia esa
 borrachera del one-step.

Así en la música, su racha
 inicia avaro el loco flirt
 entre un joven y una muchacha
 de los que pinta Massaguer.

Luego, en la gracia del ocaso
 duerme sus rosas el jardín;
 el cielo azul mancha su raso,
 y cesa el llanto del violín.

Y en el silencio de la casa,
 ya sin las cosas de París,
 entre las sombras triste pasa
 el alma en pena del Rey Luis.

Ilustraciones de Valls y Massaguer.



ONIO
 NIAL
 PUBLICIDAD
 LA MARCA

IMPRESIONES VERSALLESICAS

Por ALFONSO MASERAS.

QUE os habéis hecho, exquisitas marquessitas de año que bailabáis minúes en las rondadas de los jardines y leíais billetes perfumados bajo las estatuas desnudas? El palacio de Versalles está lleno de vuestro recuerdo, y mis ojos errantes os presienten y os evocan a cada sala que descubren, a cada avenida que cruzan, a cada fuente que contemplan. No se qué dulce tristeza, qué amargo encanto llena el alma mía. Tengo para vosotras el mismo respeto que debían tener los viejos anacoretas visitando las ruinas de los templos paganos. ¿Qué queda de vosotras de vuestras pelucas perfumadas, de vuestras sederías y de los muebles dorados entre los cuales pasabais las mejores horas de vuestra vida? Nada. A lo más, unas cuantas vitrinas de museo y unas cuantas preciosidades en la tienda de un anticuario.

Marquessitas adorables; yo veo vuestros bustos a lo largo de las frías salas del palacio, y siento que también, en vuestro pecho hay una frialdad mortal... Veo vuestras carrozas y vuestros trineos resbalando por la arena de las anchas y floridas avenidas, y veo que vuestra miseria no tiene nada que envidiar a la mía. Pero quiero ser galante, y doblo mi rodilla ante vosotras. Siento que también yo suspiraría de amor a la más leve indiscreción de vuestro escote, o, si al daros apoyo para apeáros de la silla de manos, vuestro pie tentador se dibujara entero, libre de puntillas y farbalanes. Solicito tejería a vuestro alrededor una romanza de amor y compondría madrigales en honor de la reina, solo para daros envidia. Vosotras me veríais cruzar los jardines o el patio y no sabríais a que cita voy ni de que ojos me propongo arrancar una dulce lágrima. El cuerno de caza retumbará: heraldos, palafrancos, paies y soldados, caballeros y príncipes, en multitud compacta, llenarían el palacio, y yo me perdería entre ellos, no para matar el jabalí ni seguir las huellas del ciervo, sino para tener el placer de daros una hora de tormento.

Evocación terrible. Una ola de sangre invade los muros del palacio y un clamoreo devastador lo hace temblar. Veo el rojo de la primera, oigo las agonías del segundo. Los guardias se hacen matar en la puerta de los aposentos reales y el pueblo se venga de una vejación secular. Un trono tiembla, y con él, un mundo, una época entera. La furia canallesca se enseñoera de todo y no reconoce privilegios: sedas, brocados, joyas, carrozas, muebles, libros, pergaminos, to-



do quema hecho un montón, en medio de la plaza pública. En los rostros sonrojados, llenos de brutales ansias, hay un deseo patibulario. El pueblo, antes embrutecido por la opresión, se embrutece ahora con la libertad. Satisface su sed sanguinaria y se revuelca en el crimen y en el oprobio. Muerte y saqueo son sus trofeos; venganza su divisa. Un rey y un niño lloran su debilidad. Una reina escupe veneno y un arzobispo reza. De Versalles a París, de París a Versalles, escarmino de la multitud pasea en triunfo, clavadas en picas y lanzas, las cabezas de nobles y privilegiados, mientras a las puertas del palacio, obstruidas por los cadáveres de innumerables víctimas, las mujeres del pueblo destrozan el busto de la reina, que es pábulo de sus iras y de sus venganzas.

Placidez de los jardines, borra de mis ojos esta visión. Quiero llenarme de tu encanto y recoger una flor bajo una arcada. El musgo, persistentemente, se incrusta en los viejos árboles, sube a lo alto de las columnas y corona los pórticos solitarios. Bajo los ramajes lucen las estatuas y oigo el rumor de ramas que se quiebran. Una ardilla es el señor de esa tranquilidad, que viene solo a turbar el canto de los pájaros. Pero no descubro una sola flor en el jardín, como si una turba lo hubiese devastado nuevamente. La única flor que advino es demasiado roja, es demasiado trágica. El quebrarse de las ramas no sé qué extraño escalofrío me ha producido: he pensado en el rumor de una guillotina cayendo sobre un cuerpo humano. He pensado en vosotras, majestades decapitadas. Vuestros augustas cabezas están todavía suspendidas de la mano del verdugo y dejan caer sangre sobre la multitud, que no se cree vengada todavía.

Yo no os dejo sin pesar, desoladas avenidas, columnatas abandonadas, mudas estatuas y estanques tranquilos, que veláis, en la soledad, el recuerdo de grandeza tanta. El vértigo de París me engullirá de nuevo, y no me quedará de Versalles más que la visión de un museo y la frondosidad de un parque. Pero, por encima de la realidad presente de las cosas, se cierne siempre la realidad pasada: y yo me llevaré también, con vuestro recuerdo, la nostalgia de las reinas soberbias, de los magnates galantes, de las marquessitas empolvadas, de los abates discretos: la nostalgia de horas no vividas, ciertamente, pero presentidas, y en las cuales las cortesanas madrigalescas se apagaron a los gritos de horror y la púrpura imperial a la púrpura de la guillotina.

GRUPO DE DIBUJANTES
DE LA GAZETA

UNA FIESTA EN EL "CARDENAS TENNIS CLUB"

Fotografías únicas, especiales para SOCIAL
por Charles Leuthold.



Con verdadero orgullo presenta SOCIAL estas dos páginas fotográficas, que nos remite Leuthold, nuestro artista en Cárdenas. Son fotografías de bellos cuadros plásticos, que se representaron recientemente en una fiesta dada por los socios del *Cárdenas Tennis Club*.

Esta asociación está formada y sostenida exclusivamente por señoritas de aquella ciudad. Fué su primera presidenta la Srta. Rosita Sardiñas Segrera, que hoy reside en esta capital.

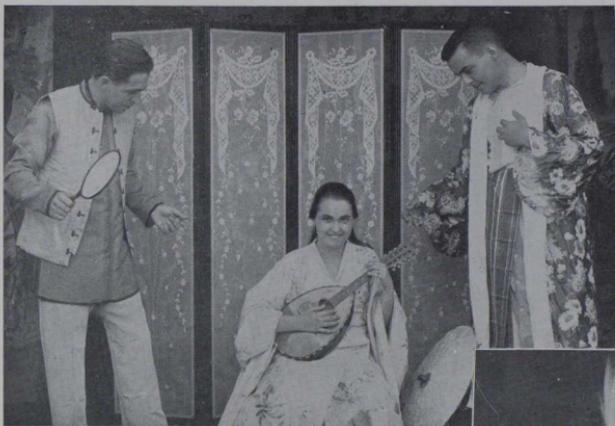
A ella, principalmente, se debe el auge que ha alcanzado el club. Hoy lo preside otra dis-

tinguida señorita, gala de aquellos círculos: Anita de Castro, hija del Ldo. Ernesto de Castro y sobrina de la señora Rosa de Castro, Vda. de Zaldo.

El mes pasado, con motivo de festejar a la señorita Isabel Martínez, triunfadora en el último torneo de *tennis*, organizaron sus compañeras una fiesta, en la que el baile, el teatro de aficionados y los "tableaux vivants", amenizaron el programa.

En la primera fotografía, aparecen la señorita Carmina Piqué y el joven Sr. Fernando G. Comas Bolfa, en "Una lec-





ción de baile". La segunda fotografía reproduce el cuadro "En el Jardín" (Epoca de Luis XV), interpretado por la Srta. Rosa Deschappelles y Menocal y el señor Alberto José Carol.

Recuerda una escena de la bella ópera de Mascagni: *Iris*, el grabado superior, donde aparece en *costumes* japonesas, la Srta. María Josefa Carol y los jóvenes Pedro Lluriá y Manuel Galdós.

La figura central, es la Srta. María Deschappelles, en traje persa en "La Danza Oriental".

"Un cuento andaluz", es el título del último cuadro, donde se ven a las Srtas. Georgina Cazimajou y Sila Pi-

qué, escuchando alguna inverosímil aventura de boca del joven Carol.

Estos grabados dan pálida idea de la belleza y propiedad de los cuadros.

En el programa de esa noche también figuró el chispeante *entremés* "Cada loco con su tema" interpretado por las Srtas. Aurora Pérez, Carmen Aragón, y los jóvenes Julio Lluriá, Alberto J. Carol y Pedro Luis Martínez.



La sociedad de Cárdenas, siempre se ha hecho notar por la belleza de sus mujeres y esta plana es una completa ratificación de ello.

La sociedad habanera cuenta con un gran número de familias de aquella simpática ciudad, tales como las de Méndez Capote, Fantony, Portela-Llerandy, Castro-Zaldó, Gastón, Villageliú, Rabel y Sardiñas.



EL POLO EN VILLA CLARA

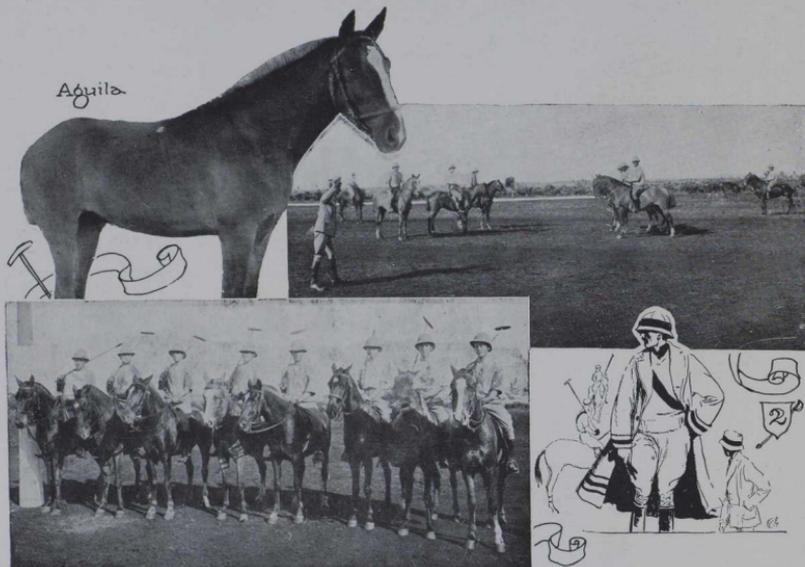


Foto. remitidas por el Com. Loret de Mola.

No es tan sólo en la Habana donde se cultivan con entusiasmo los deportes. Cárdenas, Villa Clara, y otras ciudades de la Isla, también han organizado y sostienen importantes sociedades consagradas a distintos deportes.

En Villa Clara, el Regimiento de Caballería de esa ciudad, ha dado últimamente interesantes matches de polo, a los que asistieron numerosas familias. Las fotografías que aquí publicamos muestran:

Tipo de caballo perteneciente al Team de Polo del Regimiento No. 2.—El Coronel del Regimiento, José Francisco Lamas, lanzando la primera bola el día de la inauguración del Terreno.—Los jugadores del Team entre los Goals de su terreno: Comandantes, Luis Morret de Mola y Francisco Fernández; Capitanes, José Izquierdo Juliá y Lorenzo Hernández; Tenientes, Luis Hernández, Santiago Trujillo Martínez y Miguel R. de la Liera y Gafas; Auditor del Regimiento, Dr. Alfredo Bofil y Teniente de Sanidad, Dr. José Sordo.

ARTE ARQUITECTONICO

LAS GRANDES RESIDENCIAS HABANERAS



La Casa del Sr. Herman Upmann. - Detalle de la escalera y salón de billar.

Calles 17 y K, Vedado

Arquitectos: Morales y Mata.

IPD

Fot. American Photo Co.
FOTODOCUMENTAL
DIVISION DEL INSTITUTO
DE LA HABANA

DOS NOBLES DE LA PALETA



Nos visitaron últimamente dos notables artistas extranjeros, nobles ambos, por su arte y por sus cunas.

El Sr. González de la Peña, aristócrata español, casado con una distinguida dama cubana, que nos ofreció en los salones del "Hotel Sevilla" una notable exposición de sus cuadros, de los que ofrecemos aquí "Una Gitana" y el retrato de la Sra. Ana María Menocal, elegida reina de la belleza de la provincia de la Habana en el certamen organizado por el "Heraldo de Cuba".

El otro ilustre pintor, que es nuestro huésped todavía, es el Barón de Pashory; aparece aquí retratado junto a uno de sus cuadros más recientes.

Fot. López López.

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL RECORRIDO
DE LA HABANA

ELLOS



SR. EDELBERTO FARRÉS

Ministro Plenipotenciario de Cuba en Colombia y expresidente del "Unión Club".

Caricatura de MASSAGUER.

PATRIMONIO
MENTAL

A TRAVES DEL 'MONO'

"DE LO QUE VIO Y DIJO PERELLO DE SEGU

DE LA HABANA, EN EL MES D



Geraldina Farrar

Célebre Soprano que formará parte de la Compañía del Sr. Perelló.

Fot. Dupont.

mensas poltronas para crudo invierno que hay en el salón de los retratos, reanudamos la conversación.

—¿Cuándo llegó Ud?—comencé por la vulgar e insípida pregunta que en estos casos siempre se hace.

—La semana pasada.

Por poco le pregunto:—"¿Qué le ha parecido la ciudad?"; pero me contuve ante esa otra necesidad.

—Es raro que no le haya visto a Ud., pero el verano, es decir, el calor excesivo nos tiene dispersados.

—En efecto; hace mucho calor, pero este es un país tan agradable que la temperatura no ahuyenta a los viajeros. Aquí me ve Ud.

Desde hacia rato, estaba rabiando por: preguntarle al Sr. Perelló qué es lo que había verido a buscar, pero como en aquellos momentos yo no fungía de periodista, que es la única persona que puede permitirse esas indiscreciones, empecé con rodeos:

—Esta es una tierra deliciosa, sin discusión alguna, pero en invierno. Entonces no se extraña uno de ver sentados en el café de "Miramar" a muchos americanos que se les cae la baba mirando el Morro. Se pasan allí, horas enteras, gozando de la suave y tibia temperatura, como las *iguanas* cuando toman el sol.

Aunque Perelló asintió con una sonrisa, comprendí que no conocía al individuo que yo llamaba *iguana*.

—Lo raro es que nadie venga en Agosto, ni en... Junio.

Perelló de Seguroola continuaba impenetrable con su monóculo fijo en la cara adusta y grave



AJARA yo la escalera del club, pensando en un amigo que acaba de tener un duelo, en pleno verano, contra todo precepto social que ordena que en tal estación del año es ya un delito de lesa elegancia permanecer en la capital, cuando me crucé con un individuo que subía.

Nos miramos, mutuamente, y al unísono exclamamos:

—Tiens! El Sr. Perelló!

—; Don Héctor!

Es curioso como un hombre de mundo recuerda a las personas que le son presentadas. Que yo no olvidara al Sr. de Seguroola no tiene nada de extraño, puesto que él era el astro que todos admirábamos en la escena, pero que se recordara de mí, simple planeta en la gran constelación de insignificantes que rodean su órbita, era demasiado.

No pude menos de expresárselo.

—Ustedes, todos, y particularmente cada uno, han sido muy atentos conmigo ¿cómo no he de tenerlos siempre en la memoria?

—Muy amable, por su parte, Sr. Perelló. Me marchaba, pero ¿me permite Ud. que suba para gozar de su compañía?

—Con grandísimo placer.

E instalados en unas inv



1942
FOTOMONUMENTO
DOCUMENTAL
DEL INSTITUTO
DE LA HABANA

PERELLÓ EN SU TERCER VIAJE A LA CIUDAD DE JUNIO DEL AÑO DE 1916''.

del Conde de Macurijes, que recordaba la de Hernán Cortés.

No pudiendo aguantar más le pregunté:

—¿Usted habrá venido a comprar algún ingenio? El negocio es bueno...

—¡Oh! No señor.

—¡Ah! Vamos. ¿Es para lo de la estatua de Máximo Gómez? Ahora nos da por los monumentos.

—Tampoco, amigo.

—Pues no adivino, Sr. Perelló; porque no me avengo a la idea de que Ud. va a hacer una carretera o un alcantarillado, por más que eso es muy general y se encuentra Ud. a un músico, por ejemplo, contratando el servicio de riego...

—¿Qué puedo hacer yo, que no sea en la esfera del arte?

—¡Toma! Pues es verdad. ¿Y qué proyectos tiene Ud?

—Traer una buena compañía de ópera, en Mayo del año próximo.

—¿Tiene Ud. confianza en el país?

—Y ustedes ¿por qué no tienen confianza en él? Es muy curioso que siempre me hablen con un fondo de pesimismo como si estuvieran aquí al borde de la ruina. Me parece que aun no se han dado cuenta de lo que vale la Isla de Cuba.

—Algunos sí, Sr. Perelló, pero los demás continuamos el arrastre de desconfianza y temor que nos inculcaron por una larga temporada. En efecto, esto no es del todo malo,

—Diga Ud. que es buenísimo y que ustedes no se aperciben de cómo van cada día avanzando...

—¡Oh sí! Estamos acercándonos a las grandes civilizaciones; tenemos ya muy buenos crímenes..., muchos automóviles y una estadística de accidentes superior a la de París...

—Pero la vida social. ¡Ay amigo mío! Por lo mismo que son ustedes pocos, se divierten como nadie en el mundo y le aseguro que con más ahinco siguiera en otra parte las modas, aquí tendría que rendirse: comidas en el Yacht, comidas en el Tennis, comidas, aquí, en el Unión y en el Country Club; la ópera, los bailes, los paseos, las bodas, los garden-partys y los días de moda, sin contar las visitas y los té. ¿No les parece a ustedes bastante?

Y Perelló se volvió mirando fijamente con el monóculo, como si esperara su testimonio, el retrato de aquel gran *viveur* que se llamó el Marqués de Sandoval.

—¿De manera que Ud. encuentra aceptable a la Habana?

—¡Envidiable! amigo, digna de todo lo más exquisito, con sus brillantes iluminaciones, su tráfico constante y sus cien mil periódicos...

—Y eso que no ha visto Ud. a SOCIAL.

—¿Alguna mujer? ¡No me hable Ud!

Y a Perelló se le anuló la vista teniendo que sacarse el cristal para limpiarlo.

—Traiga Ud. una buena compañía de ópera, pero que sea buena aunque no numerosa, diríjale Ud. que es hombre de impecable elegancia y de gusto refinado y Ud. no se arrepentirá, por el azúcar va a ponerse a dos pesos la arroba.

Y me despedí del simpático artista con un *shake hand* a la americana.



Perelló de Seguro.

Que nos traerá en Mayo del año próximo una excelente Compañía de Ópera.

Fot. Mishkin.



PRIMONIO
DE LA HABANA

EL ENÓER



ANUNCIOS
KESEVEN

Un Carro "Chic"
a un precio módico.

DOCE CILINDROS.

DOCE CILINDROS.



GOMAS "CONGRESS"

SU USO DEMUESTRA CULTURA
Y REFINAMIENTO.

Gould & Co., S. en C.

San Lázaro y Manrique.

Teléfono A-5959

LA CASA DE CONFIANZA

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
CENTRO DEL HISTORICAL
DE LA HABANA

CUBA EN LA ARGENTINA



Entre los distintos Congresos de acercamiento literario, científico, político y financiero, celebrados últimamente, fué uno de los más importantes, por su significación y el número de representantes que enviaron los países de Europa y América, el gran Congreso Financiero que tuvo lugar este año en Buenos Aires.

Cuba mandó a uno de sus más ilustres diplomáticos, el Dr. Juan de Dios García Kohly, que en repetidas ocasiones ha sabido, con celo y tacto exquisitos, representarnos en las cortes y capitales del mundo civilizado.

Aquí aparecen, una vista del Congreso de Diputados de Buenos Aires, que fué el palacio donde celebró sus sesiones el Congreso Financiero; y un grupo, en el que pueden verse al Doctor García Kohly en compañía de su señora esposa y el menor de sus hijos, y a los Sres. Pérez Cisneros, Ministro de Cuba en el Perú y señora, y Leopoldo Ledón, alto empleado de la Secretaría de Hacienda, que también tomó parte en nombre de nuestra República en dicho Congreso.



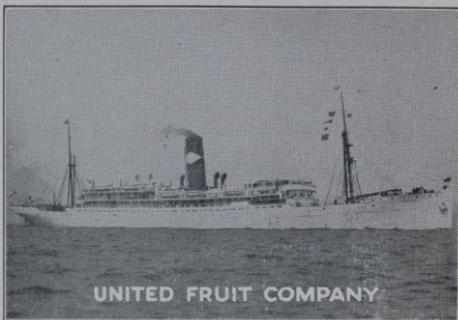
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

CONSEJO NACIONAL DE HISTORIA
Y DE LA MEMORIA

La Gran

Flota Blanca

Hermosos vapores
navegando bajo la
Bandera Americana.



Havana — a —
NEW YORK
NEW ORLEANS
COLON (Panamá)
PORT LIMON, C. A.

Santiago — a —
NEW YORK
JAMAICA
HONDURAS
GUATEMALA
BRITISH HONDURAS

BOLETOS PARA VIAJES DIRECTOS
a todos puntos de los E. E. U. y Canadá

VIAJES CIRCUITOS DESDE LA HABANA
yendo o regresando Via New York o New Orleans.

VIAJES DE IDA Y VUELTA

VALIDO POR SEIS MESES

En efecto Mayo 15^o a los puntos principales de los E.E. U.

LUJOSOS CAMAROTES.

SERVICIO ESMERADO



PEDIR INFORMES A

L. Abascal y Sobs., Agentes
Santiago de Cuba.

Walter M. Daniel,

Agente general.

Lonja del Comercio, Habana.

UNITED FRUIT
COMPANY

Servicio de Vapores

ESTUDIO
DOCUMENTAL

NEW YORK



Waldorf-Astoria



The Biltmore



Hotel Astor



Hotel Vanderbilt



Sherry's



La guerra europea, la desastrosa conflagración que, desde hace dos años, azota a las naciones del viejo mundo, cual nueva plaga, no menos terrible y devastadora, que aquellas de la leyenda bíblica, ese gran conflicto armado, no sólo produce estragos de vidas, riquezas, propiedades, sino también otros males que podíamos llamar menores.

Los habituales turistas que durante los meses de verano se trasladaban a las playas y sitios de verano o a las grandes ciudades europeas, se ven hoy privados de realizar el antiguo y acostumbrado viaje.

París, eternamente nuevo, sugestivo y encantador, guarda sus encantos y atractivos para cuando vuelva la paz, la bendita y soñada paz.

Europa se cierra para el viajero y el turista. Pero la joven América, si ayer ofrecía a los ojos y la codicia de los conquistadores sus vírgenes campos, sus minas valiosas, las riquezas todas de su suelo, hoy brinda también, convertida ya en continente civilizado, sus grandes capitales, sus playas encantadoras y elegantes, sus pintorescos pueblos y lugares de verano.

Y a los Estados Unidos acuden principalmente, en avalancha interminable, turistas y viajeros.

La gran Ciudad Imperial es moderna Meca, de la nueva religión del placer, de los negocios, del arte y la belleza.

New York, con sus magníficos parques, paseos, palacios, tiendas, hoteles, teatros, clubs, con sus infinitas y variadas diversiones, ofrece múltiples e inagotables atractivos.

A los lectores de SOCIAL ofrecemos en este número, y continuaremos en el próximo, una a manera de guía, que les sea útil en su próximo viaje a la gran Ciudad americana:

CLUBS

Aero	297 Madison Ave.
Aldine	200 5th Ave.
Arion	Park Ave. and 59th St.
Army and Navy	107 W. 43d St.
Bar	42 W. 44th St.
Automobile	247 W. 54th St.
Brook	7 E. 40th St.
Calumet	12 W. 56th St.
Catholic	120 West 59th St.
Century	7 W. 43d St.
Chemists'	52 E. 41st St.
City	55 W. 44th St.
Columbia University	18 Gramercy Park
Cornell University	65 Park Ave.
Democratic	617 5th Ave.
Drug and Chemical	100 William St.

ROOF-GARDENS

The Cascades, en el Hotel Biltmore.
Ritz-Cariton.
Waldorf Astoria.
Belvedere.—Hotel Astor.
Armenonville.—Hotel Knickerbocker.





Un Candelabro de pared Luis XVI.



Araña de oro y cristal



Un Candelabro Luis XV.



Lámpara de pié, hecha, de bronce y mármol
2½ metros de alto



Lámpara de mesa de Bronce y Porcelana



Lámpara de pié, hecha de bronce y mármol
2½ metros de alto



Mesa de oro e hierro colado.

STERLING BRONZE COMPANY

16-18 EAST 40TH STREET
NEW YORK.

Fabricantes de efectos eléctricos y trabajos de ornamentación en metal.
Dibujos selectos, combinados con una excelente elaboración.
Reproducción de objetos históricos.
Lámparas de todos los estilos.
Bronces artísticos y relojes.

DD
PATRIMONIO
CULTURAL

TEATROS

New Amsterdam—42, entre 7ª y 8ª
Ziegfelds Midnight Follies—Teatro—Cabaret—Baile
—Restaurant.—After 11.30 P. M.

Liberty
Eltinge
Harris
Candler
Republic
Lyric

42, entre 7ª y 8ª Aves.

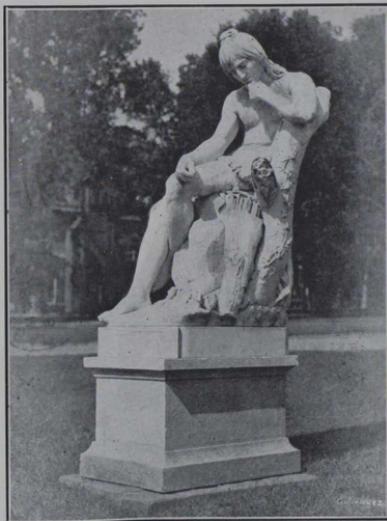
Hipódromo: Pavlowa—todo el invierno.

HOTELES

Biltmore—Madison y Vanderbilt

Avenues, Calles 43 y 44.

Vanderbilt—Park Ave., Calles 33 y 34.



Estatua de Hiawatha, en el Parque Woodlawn, en Saratoga, N. Y.

Plaza—5ª Ave. y Calle 59.

Sr. Regis—5ª Ave. y Calle 55.

Ritz-Carlton—Madison Ave. y Calle 46.

Sherry's—5ª Ave. y Calle 44.

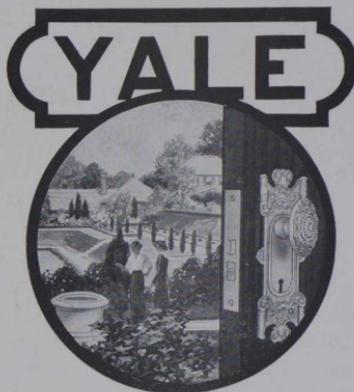
CABARETS

Bustanoby's—B'way y Calle 60, con el famoso Dominó Room, el Cabaret más exclusivo de New York.

Otro—Calle 39, entre B'way y 6ª

Churchill's—B'way y Calle 49.

Shanley's—B'way. Calle 43 y 44.



PRESTANDO ATRACTIVO A LA CASA

Uno de los puntos más importantes en una casa nueva es el de poner las cerraduras y accesorios a las puertas y ventanas.

Las puertas valiosas pueden ser hermosadas y puestas en correcta armonía con el decorado o mobiliario de la habitación adoptando la escuela o estilo adecuado de los herrajes Yale.

Nuestro surtido comprende las siguientes escuelas: Imperio, Francisco I, Georgiano, L'Art Nouveau, Luis XIV, Luis XV, Luis XVI, Romana, Italiana, Española y Francesa del Renacimiento. etc.

El perfeccionamiento y producción de herrajes ornamentales ha sido notablemente estimulado por la Yale & Towne Manufacturing Company, por cerca de cincuenta años, dedicando sus más decididos e inteligentes esfuerzos a la provisión de los herrajes Yale para los más lujosos palacios residenciales y edificios públicos de todo el mundo.

Invitamos al público a que visite nuestros salones privados de exhibición, calle 40a. E. No. 9, Nueva York, donde pueden verse y examinarse colecciones variadísimas de cerraduras y herrajes de diversas escuelas de ornamentación, incluyendo las que quedan mencionadas arriba.

The Yale & Towne Mfg. Co.

9 East 40th Street, Nueva York, E. U. A.

Chicago, Londres, París, Hamburgo.

Representantes en la Habana:

RECIPROCITY SUPPLY CO.,

Tel. A-6252.

F. Obrapia 25. N. D.
DOCUMENTAL



COMPROMISOS.

CARLOTA CAULFIELD y ENRIQUE MONTOLIEU.

REGINA DE TRUFFIN y CLEMENTE VAZQUEZ BELLO.

CONSUELO ALVAREZ CERICE y JOSE MARIA DE ARANGO.

BODAS.

- 4.—CAROLINA BOLADO, con el Dr. LEONARDO SELLES NOKEY.—Iglesia del Angel.
- 5.—CARMEN RODRIGUEZ-CAPOTE, hija del Sr. Alejandro Rodriguez-Capote, con el Sr. LEOPOLDO CANCIO SANCHEZ-TOLEDO, hijo del señor Secretario de Hacienda.
- 18.—HORTENSIA MUÑIZ, con el Dr. JOSE DEL VALLE-MORE.—Parroquia de la Ciudad.

EVENTOS.

El Sr. Gastón Mora y Varona, condecorado por el Gobierno Francés, con la Legión de Honor.

- 4.—Llegada de la Señora de Roosevelt. Visitó el "Country Club".
- 12.—Estreno de "Vora", obra de la Sra. Laura G. de Zayas-Bazán. Función benéfica.
- 12.—Un party infantil, en honor de la Srta. Maisy Góvin, ofrecido por la Srta. Sissy Durland Nieto.
- 13.—Comida dada por los Sres. Cagigas-Gómez Mena a la Sra. Hidalgo de Conill.
- 13.—Comida ofrecida por el Sr. Rubén Tolón, a un grupo de catorce parejas de jóvenes.
- 14.—Five o'clock, en honor de las señoritas triunfadoras en el Campeonato Nacional de Tennis. Ofrecido en el "Vedado Tennis Club" por su directiva.
- 21.—Comida ofrecida por el V. T. C. en honor de la Srta. Angélica Lancis, del L. T. C., que ganó el primer puesto en el Campeonato de Singles.
- 21.—Banquete en honor del Cap. Molina-Torre en "Miramar".
- 19.—Fiesta de socios en el "Unión Club".

26.—Comida en honor de los clubmen René Berndes y Ricardo Lancis Jr., en el "Yacht Club".

27.—Debuta en la crónica mundana, el Sr. José Benítez y Rodríguez, de "La Lucha".

LOS QUE LLEGAN.

Mrs. Roosevelt, Joaquín Piñeyro, Próspero Pichardo y señora, Javier Longoria, Roberto Orr y familia, Gonzalo Aróstegui y Mendoza, Cusi Sánchez, Ofelia Abreu de Goicoechea, Agustín Goicoechea, Condes de Torrubiá, Marqueses de Perijáa, Manolin Hierro Masino, Ernesto Calbó y familia, Coronel Andrés Hernández y familia, Carlos Hevia Reyes-Gavilán, Francisco Comas Bolfa, Carmela Muñoz-Aróstegui y Solís.

LOS QUE VIAJAN.

Emeterio Zorrilla y familia, Colín de Cárdenas, Luis G. Urbina, Mrs. Roosevelt, Alfonso Galán y señora, Lila Hidalgo de Conill, Sra. Borges de Hidalgo, Sra. Josefina Vía Vda. de Sola, Sra. Julia Sola de Berndes, Sra. Hellen Hamel de Wood, Dr. Eduardo Alfonso y señora, Luis S. Galbán y familia, Dr. Miguel Mariano Gómez Arias, Sr. José Miguel Tarafa, Sra. Otilia Alum de Le Batard, Srta. Margot Le Batard, Rubén Tolón Hernández, María Serafina Hernández



Elegante modelo de botas de verano de la Casa Cammeyer, de New York.

de Tolón, Alberto G. Mendoza, Jorge Rodríguez-Muñiz, Sra. Eugenia Segreña de Sardiñas, Srta. Mimi Sardiñas, Srta. Rosa Sardiñas Segreña, Srta. Elvira Segreña, Mr. William González, Adolfo Hernández y familia, Sra. Carmen Galarraga de Sánchez y familia.



ALFOMBRAS ORIENTALES



DESPUÉS DE UNA VISITA a nuestros almacenes, donde Ud. podrá admirar a plena luz del día, una colección de alfombras antiguas y modernas del lejano Oriente, de todos tamaños y con todos los colores tejidos que pueden producir los genios orientales; se le hará difícil pensar en la imposibilidad, por motivos de la guerra europea, de que los mercados de alfombras se hallen bloqueados.

NUESTRA EXPERIENCIA y pericia nos hizo preveer todos los obstáculos, y por eso podemos ofrecer estas maravillas de Oriente, sin recargar en sus precios ni un solo centavo. — — — — —

POR SER UN SURTIDO LARGO Y VARIADO, le invitamos cordialmente a que nos haga una visita en cuanto llegue a New York. — — — — —

NUESTRO DEPARTAMENTO DE ALFOMBRAS ORIENTALES ofrece además lo mejor que se produce en Europa y América, pudiendo aceptar ordenes especiales, con el tamaño y combinación de color que se desee. También cortamos a medida alfombras que vienen en grandes piezas, y pueden usarse inmediatamente. — — — — —

KENT-COSTIKYAN

Trading Co. Inc.

485 FIFTH AVENUE.

NEW YORK, U. S. A.

Opposite Public Library.


PATRIMONIO
DOCUMENTAL
BIBLIOTECA NACIONAL



RUTA DE LA FLORIDA

—exceptuando los—
Domingos y Jueves
Diario desde la Habana.

La más corta, por mar, la más rápida
y cómoda para todas partes de los
Estados Unidos.

UN PASO AL GOLFO
SOLAMENTE DE 6 A 7 HORAS.

Esta vía ofrece especiales ventajas para las
personas a quienes no gustan los viajes largos
por mar.

Excursiones de Verano
a la venta diario con privilegio de regresar
hasta 6 meses.

\$70 DE LA HABANA A NEW YORK, IDA Y VUELTA **\$70**

Directo sin cambiar de trenes o con privilegio de
hacer escala a la ida y a la vuelta en WASH-
INGTON la gran e interesante capital; BALTIMORE,
FILADELFA y demás ciudades en el camino.

PARA INFORMES DIRIGIRSE A LA

**Peninsular and Occidental
Steamship Co.**

BERNAZA 3, HABANA.—TELÉFONO A9191

jinsky bailó por primera y última vez en "Giselle", en la Opera Imperial de San Petersburgo, el palco imperial estaba lleno. El bailarín fué recibido con el mayor entusiasmo. La Emperatriz Viuda y los Grandes Duques lo aplaudieron calurosamente y al terminar la representación la Emperatriz dijo a uno de los directores que jamás había visto cosa igual. Al día siguiente, sin embargo, so pretexto de que el "maillot" era impropio, Nijinsky recibió aviso que sus servicios no eran necesarios ya. El arrepentimiento de la dirección siguió rápidamente, pero el bailarín se negó a atender su nueva petición. Lo que probablemente influyó más en su determinación de no regresar, fué el hecho de que, para un bailarín amante de su arte, el puesto que él ocupaba en la Opera Imperial venía a ser una sinecura. El ballet, que sólo se representaba unas seis veces al mes, era demasiado intermitente para darle propia rienda a sus actividades.

Con un cutis pálido, pelo liso, castaño claro, pómulos salientes y unos ojos largos y algo oblicuos, Nijinsky tiene las características de la raza eslava. Su expresión es de una serenidad, no perturbada por la gloria del presente ni los cuidados del futuro. La mirada, es clara y expresiva; en reposo, su cara tiene cierta preocupación soñolienta, la cual, a una palabra hablada o alguna cosa que llame su atención, pasa rápidamente a ser de un interés absorbente en la vida del momento. Su temperamento es de lo más exitable; y, lo que más difícil encuentra en su arte es el dominio de sus nervios.

Nijinsky es en su arte, laborioso y trabajador incansable. Un movimiento, un gesto, que en la escena tienen la apariencia de una feliz improvisación, son siempre el resultado de un trabajo minucioso. Para convencerse de ello es necesario asistir a sus ensayos y prácticas diarias, en las que su instructor, M. Cecchetti, un miembro distinguido del cuerpo de baile de Diaghileff, le hace practicar hasta los más elementales movimientos con la severidad de un sargento instruyendo a un recluta. Para el joven bailarín, sin embargo, esto no es una rutina mecánica sino una especie de juego del que él participa con cierta alegría sonriente. Si encuentra que ha ejecutado un movimiento imperfectamente, se detiene en medio de él con un gesto de divertida extrañeza y lo repite una vez y otra hasta que lo hace de modo impecable. El dominio mismo de la técnica para él es, en sí, un deleite, y no una desagradable tarea trabajosa, como le pasa a otros muchos bailarines. En sus ensayos las vueltas, las piruetas y los cortes de sus "entrechats" son mucho más numerosos que en las representaciones públicas, pues nunca resta la atención al baile introduciendo en él actos acrobáticos sólo por el hecho de deslumbrar al espectador.

Fotografía White, N. Y.

El compilador de este artículo agradece muchos detalles a "The Theatre", magazine de New York y al Sr. Edmonds, Secretario del Metropolitan Opera Co. de New York.

PARIS

LONDRES

H. F. HUBER & Co.

13 EAST 40 STREET
NEW YORK CITY

Muebles, - Cortinas, - Encajes, - Decorado,
Objetos de Arte.

REPRESENTANTE EN LA HABANA

Reciprocity Supply Co.

OBRAPIA 25

JARABE de
AMBROZIN
PARA TOS
BRONQUITIS
TUBERCULOSIS
LARINGITIS
TOS FERINA
LA GRIPPE ASMA



UN TONICO GENERAL
TONIKEL
Y RECONSTITUYENTE
PARA ANEMIA, CLOROSIS, MALA NUTRICION, TUBERCULOSIS, COREA, AMENORREA, NEURASTENIA, MAL DE BRIGHT Y CONVALESCENCIA DE LA GRIFE, DE PULMONIA Y DE FIEBRE TIFOIDEA.

TINTORERIA AMERICANA

LA FLIN

VIRTUDES 15 TELEFONO A-2877

Planchar un flus. 75 cts.—Limpiarlo y plancharlo,

\$1.00.—Lavarlo, \$1.50.—Teñirlo, \$2.50.

Se recoge y entrega la ropa a domicilio

El descanso no es la inmovilidad; es el cambio de posición

— SOLO —

con un corset flexible

podrá Vd. sentirse

cómoda. : : : :

¿Ha usado Vd.

SPIRELLA?

Teniente Rey 92

(bajos)



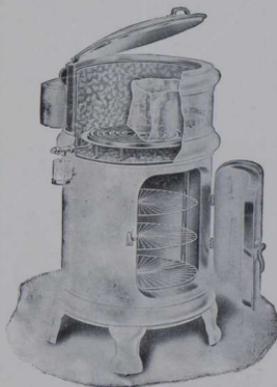
Las Neveras de Metal

WHITE FROST

de forma redonda

Son las usadas y recomendadas por los médicos más prominentes de Cuba.

Inalterable no deteriora como las de madera.



Neverita ALASKA de acero

Con tanque para agua y compartimento para hielo y provisiones. Acabada en esmalte blanco. Muy cómoda para familia corta.

FRANK G. ROBINS Co.

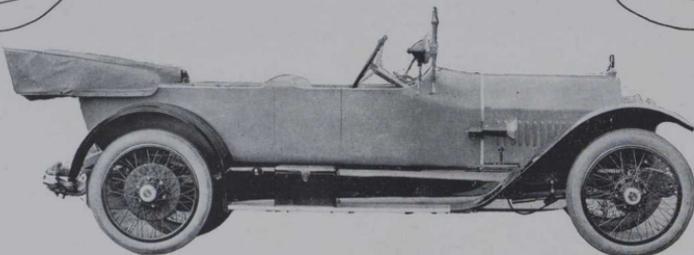
Teléfono A-7251

Obispo y Habana

HABANA.



STUTZ



LA CUBAN AUTO IMPORTING Co.

LONJA DEL COMERCIO

presenta los nuevos
modelos de la Stutz

Bulldog Special

4 y 6 Asientos.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL PATRIMONIO
DOCUMENTAL

BOUQUETS

Benitez en "La Lucha"

LA REVISTA DEL "SMART SET"

"Flor de cactus, espléndida alba, a la tarde marchita; polvo impalpable, áureo y luminoso en el rayo de sol, invisible y deshecho al crepúsculo"... Así escribió Zozaya del periodismo moderno, donde todo es prisa, complicación, laberinto intrincado... Donde todo vive el minuto de la actualidad, tan pasajera y tan engañadora.

Y Conrado Walter Massaguer, el hábil y fino y delicado y espiritual caricaturista, que conociera ésto, inició su exquisita revista "Social", de verdadera actualidad en el mundo de las elegancias, dándole el carácter de un album, donde van recordándose de manera soberbia, por la factura impecable de sus páginas, todas las grandes fiestas del "smart set", con el comentario galante y la galanura literaria hecha flor y aroma y luz...

SOCIAL es revista para ser conservada entre las intimidades del cofre milagroso conocedor del secreto de su dueña. Para la biblioteca selecta de la dama elegante, que guste de la literatura sana, cautivante, hebría de mundanas delicadezas, rebosante de siluetas gentiles...

En su primer número, lo notable fué sin duda—y todo en él era valioso—la acuarela "Consagración", obra de Massaguer, en que aparece Fontanills, consagrando con su saludo, en los pasillos de cualquier teatro en noche de moda, a la niña tímida, inexperta, que acompaña su mamá, robusta de satisfacción.

En el segundo número otra acuarela *Música alemana*, pregona la ironía de su pincel experto.

En el tercero el ingenio caricaturesco hace derroche de buen humor en "Los fracs rojos", concurrencia a la fiesta inolvidable de Madame Hidalgo de Conill, consagrando el resto del número a insertar detalles gráficos de esa "soirée", y a enaltecer el "Salón Anual de Bellas Artes".

El cuarto número está dedicado al "bal Watteau" de Truffin, con profusión de admirables ilustraciones.

Y una sorpresa en "Social".

La experimenté y me llenó de alegría.

La literatura, en admirables traducciones, de señorita tan sencillamente delicada como Terina de la Torre.

Sorpresa que me hace esperar con impaciencia los números de "Social", para deleitarme...

Por todo esto, y porque Massaguer sabe darle el interés de amenidad, "Social", es acariciado por manos femeninas, blandas y tiernas con "poses" de sentimentalidad y abandono de alondras...

Pronto aparecerá el quinto número. ¿Qué interesante sorpresa nos reservará?

Espéramoslo con impaciencia. Porque su parte tipográfica y artística irá aumentando notablemente, y porque la literatura tendrá mucho más interés...

Y crea Massaguer, amigo predilecto, que sus triunfos constantes me saben a algo mío.

Tal es la satisfacción que ellos me producen.

De "El Fénix"

de Sancti-Spiritus.

Los señores Massaguer Brothers, de la mejor sociedad habanera, acaban de fundar una importantísima Revista, la mejor y más acabada de la República, con el sugestivo nombre de *Social*.



TOME

Coca-Cola

TRADE MARK

En las Playas, en los días de campo, en todas partes el refresco preferido es la deliciosa

COCA-COLA

FIDASE ASI: "DEME UNA COCA-COLA" LEGITIMA

THE COCA-COLA CO. HABANA.

3R



El Super-Seis

EL NUEVO motor del SUPER-SEIS es una invención HUDSON. Fué patentado el 28 de Diciembre de 1915.

En flexibilidad, en subir pendientes y en rápida aceleración, el SUPER-SEIS supera á cualquier otro motor del mundo. El motor es pequeño, liviano y económico.

La falta de vibración da al SUPER-SEIS un movimiento tan suave como el vuelo de un ave.

Durante varios años, ingenieros en la industria de automóviles han buscado inutilmente el secreto que ha sido descubierto por la compañía HUDSON.

Hay cinco modelos de hermosas carrocerías hechas conforme á los estilos europeos. Representan el grado superlativo en lujo.

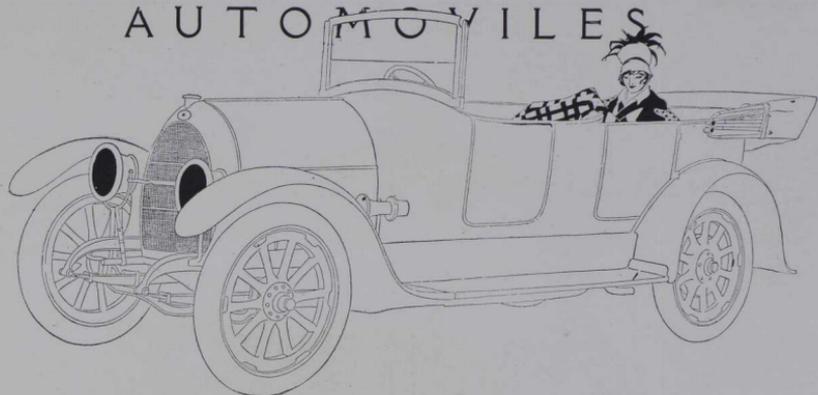
PHAETON 7 PASAJEROS \$2,100

PUESTO EN LA HABANA
PIDAN CATALOGOS A

LANGE & Co.

PRADO 55. HABANA. TELEFONO A-8614.

AUTOMOVILES



La Habana adquiere de día en día el aspecto de las grandes capitales europeas y norteamericanas.

Una de las mejoras e innovaciones que más llaman la atención son las magníficas y artísticas exhibiciones que hacen de las grandes marcas de automóviles que representan los agentes de ellas en la Habana.

Son espléndidos y lujosos salones, verdaderas exposiciones, donde aparecen ante la vista del público los carros de las mejores y más acreditadas marcas.

Los Sres. Lange y Ca., agentes de las máquinas Willys Knight, Overland, Garford y Hudson, han instalado su salón de exhibiciones en Prado, entre Colón y Trocadero. El Garage, lo tienen en otro local situado en Príncipe y Marina.

La Cuba Auto Importing Company, que representa a las máquinas Cole, Stutz y Allen, busca en estos días sitio adecuado donde establecerse.

La Havana Auto Importing Co., fabrica actualmente su salón en la calle de Marina.

El Sr. Manuel J. Carreño, agente de la gran marca White, ha instalado su nueva casa en Teniente Rey y Zulueta (bajos del antiguo Hotel Roma).

La Compañía Náutica Mercantil que representa los carros Jeffery y Daniel, se encuentra ya convenientemente instalada en Obispo y Villegas.

Ultimamente han adquirido máquinas los señores siguientes:

Pedro Pablo Echarte, un Stutz Bulldog Special.

Ramón Goizuela, un Stutz Bear-cat y un Allen Touring.

La White. Esta excelente máquina ha tenido gran aceptación en nuestra capital. Acaban de venderse en estos días carros a los siguientes señores.

Senador Manuel Suárez Cordovés.

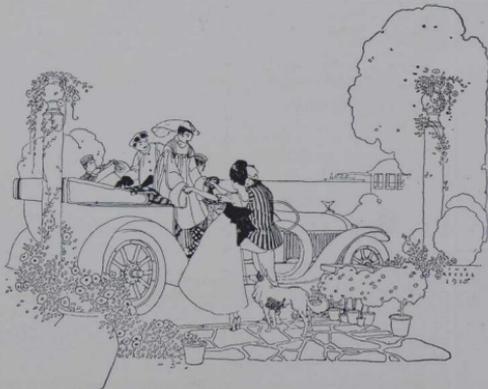
Miguel Díaz.

Manuel F. Cuervo.

Miguel Suárez Gutiérrez.

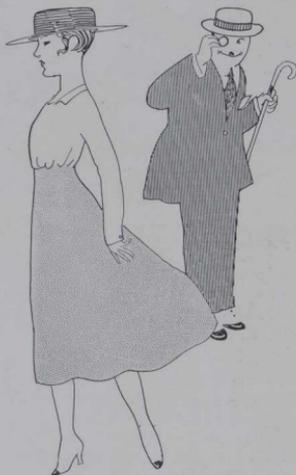
Guillermo Carricaburu.

Lorenzo Pérez.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL PATRIMONIO
DE LA HISTORIA



En sociedad, sobre todo,
hay que preocuparse de
las "buenas formas". - -
Y no hay nada más efi-
caz para eso que un corset

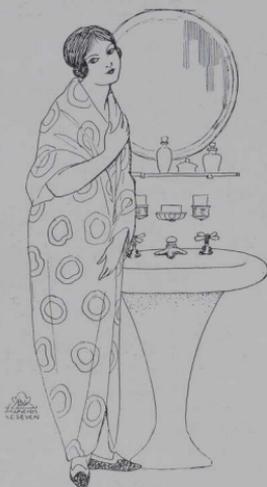
Bon Ton CORSETS

Hay de todos los tama-
ños, formas y modelos.

Visiten nuestra exposición

EL ENCANTO
Solís Entrialgo y Ca.

SAN RAFAEL Y GALIANO



El aseo es inseparable
de la elegancia; sin un
buen baño no puede
haber buena casa. - - -

José Alió, S. en C.

Hónrenos con su pre-
sencia cuando le inte-
rese reformar o im-
plantar su servicio
sanitario.

Amargura y Villegas.

TELEFONO A-3542

HABANA.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

MODAS FEMENINAS

Fotografía International Film Service.



Como nota social, artística y elegante de la vida norteamericana, damos esta interesante fotografía de la Srta. Ana Wilshur, de la alta sociedad de New York, que acaba de hacer su presentación, y aparece retratada con un elegantísimo traje de playa, en Coronado, California.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OTROVA DOCUMENTAL
DE LA HABANA



Sombreros
Modelos
de París
200 formas
distintas

LA CASA
DE LOS
SOMBREROS

LAS NINFAS R. CANEDO

Galiano 77, esquina a San Miguel
Teléfono A-3888.



ESTUCO VENUS

IDEAL PARA EL CUTIS

Blanquea, suaviza, conserva y
embellece

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES PERFU-
MERIAS Y BOTICAS DE LA CAPITAL. : : :



Robes Mantraux y Corsets

Ismael Bernaben y Hnas.

Aguacate 52

Teléfono A-1597

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

MODAS FEMENINAS



Fot. International Film Service.

Varios sugestivos y elegantes modelos, aparecen en esta página:—1, Negligé imperio para el verano, de la Casa Simon & Co.—2, Lilliam Walker, con su traje de baño favorito, hecho expresamente para esta temporada por Bonwit Teller & Co. 3, Otro tipo de traje de baño y capa, usado por Miss Anita Stuart.—4, Traje de tarde, modelo importado por J. M. Gidding and Co. Zapatos de Cammeyer.—5, Traje de calle de cuadros, de Bonwit & Teller Co.—Traje de tarde, de tafetán de Dresden, de la Casa Bonwit Teller & Co. Parasol de Tollmer Clogg & Co.

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
GRUPO DEL INSTITUTO
DE LA PAZANA



POLAR

(EXTRA)

La cerveza oscura más
agradable al pala-
dar sin produ-
cir amargor
en el
estómago



Pídala una vez y la pedirá
siempre.

ANONIMO RESERVEN



Preocuparse de la ro-
pa interior en el ve-
rano, es muy natural.
Los trajes interiores

RRA

Son frescos, cómodo-
dos y duraderos. - -
El que los usa una
vez, solo los cambia
por otros iguales. - -

BAZAR INGLÉS

Aguiar 94 y 96.

HABANA

PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL DOCUMENTAL
DE LA HABANA

MODAS MASCULINAS

EL SMOKING BLANCO



Verano tras verano se pone *sobre el tapete* este tema tan llevado y traído, del smoking blanco. Lo riguroso de nuestro clima durante los meses del estío, hace renegar, a los pobres mortales que tenemos que asistir a bodas, banquetes o bailes, del clásico e irremprochable frac y el popular smoking de paño.

El año pasado, nuestro colega "Gráfico" abrió una oportuna encuesta sobre la materia. Pero aun no se ha resuelto la cuestión. Unos, inflexibles, piden que se conserve la etiqueta; otros abogan por una "etiqueta de verano"; hay quienes hablan de la India!...

1.—Representa el smoking ideal, tal como lo sueñan y propagan sus ardientes defensores. Pero véase ahora la realidad. Supongamos que tenemos que trasladarnos al "Yacht Club". Tomamos al efecto un tranvía, con nuestro flamante y albo smoking. Pero al llegar a la Playa ya se encuentra nuestro traje en el triste y lamentable estado en que aparece en 2. Nos sentamos un rato en el muellecito a charlar; y las arrugas y dobleces, ya seamos gruesos o delgados, van en aumento. (Véase 3.) Después de entregarnos a las delicias del baile, como es natural, los poros transpiran, y resulta lo que se ve en 4. A la hora de la cena, ya nuestro traje se encuentra en un estado imposible. Seremos capaces de sentarnos así al lado de nuestra adorable y espiritual compañera, ataviada lujosamente: (5)?

Nuestros amables lectores contestarán a la pregunta.

"Hotel Van Rensselaer"

Calle Once y Quinta Avenida

New York City.

Hispano - Americano



BAJO EL SISTEMA AMERICANO Y EUROPEO

Situado en la parte histórica de New York, cerca del distrito de tiendas y teatros.

Gran selección en su clientela.

Departamento de un solo cuarto y baño, hasta de seis cuartos y tres baños.

Precio

especial para las familias

C. E. Mc GINN, MANAGER.

LA MALA VECINA

Continuación de la página 11.

madre lloró toda la noche un llanto que de tiempo en tiempo hacíase convulso. No pudieron enterrar al niño en aquella cajita blanca, galoneada de gris porque era muy cara, mas el señor Juan, hombre razonable, construyó otra a precio tan módico, que la madre sólo tuvo que coser tres semanas para pagársela. A la hora del entierro se presentó un hombre muy pálido, con las barbas y el pelo crecido, y después de darle el pésame con conmovida efusión, dijo para justificar su visita que conocía al niño de haberlo visto mirar muchas veces hacia la funeraria; también a él le pasaba igual: no podía apartar la vista de aquelela carpintería macabra, de aquellas inmarcibles flores que jamás habían sido fragantes, de aquellas fundas forradas de negro donde una vez habían de encerrarlo para siempre. Una vecina susurró al oído de la madre, que aquel señor estaba chiflado, pasaba las noches escribiendo que te escribía y cuando bebía un poco comenzaba a decir jergonzas impo-

sibles de comprender. Sin duda aquella tarde no estaba en su juicio, pues empezó a denostar al señor Juan y a decir que si hubiera espíritu estético en la calle le habrían ya quemado la tienda. Luego habló de la necesidad de sentir el rubor de la muerte, de ayudar al divino olvido con la ausencia de todo fúnebre atributo; y por último sostuvo que al niño lo había matado tanto la fiebre como la mala vecina, la sombra invisible para los sanos, que vagaba por entre los ataudes de la tienda con su ganada al hombro. Todos se indignaron al oírle y él calló al fin. Pero al despedirse, la madre le estrechó la mano en silencio, y él comprendió que aquella presión muda y cordial quería decirle: "Muchas gracias señor, muchas gracias; yo nunca me hubiera atrevido a decirlo, pero es la verdad, mi pobre nene se ha muerto de miedo de morir-se." Y por eso mientras la mujer rompía a sollozar y todos los miraban con extrañeza, los ojos del desconocido se nublaron de lágrimas.



¿Cuál es la mejor casa de óptica en Cuba? - - -

La Gafita de Oro

O'Reilly No. 116

Frente a la Plaza de Albear

Es el Gabinete de Óptica más completo y mejor atendido



Calle Treinta y Nueve Oeste,
y Quinta Avenida.

Es el hotel que lo alojará
bien en su próxima visita
a New York.

Confort y Elegancia



Máquinas de Escribir

LA MONARCH VISIBLE, la mejor para oficina, con carros de ocho diferentes tamaños.

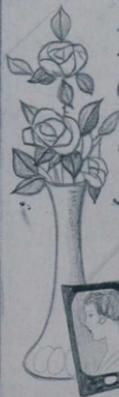
LA CORONA, con teclado universal, plano ancho, peso 9 lbs. con su estuche de viajar.

Hay máquinas también de todas las otras marcas y a todos precios.

PIDAN CATALOGOS ILUSTRADOS

La Casa de Swan. - Aguiar 84
HABANA.

SUS AMIGOS
PUEDEN COMPRAR TODO LO
QUE UD. LE OBSEQUE, - MENOS
SU RETRATO.



American Photo Co.
El Mejor Studio de
la Habana

OBISPO 70 Tel. A 2851



LINEA DE WARD

LA RUTA PREFERIDA
NEW YORK AND CUBA MAIL STEAMSHIP Co.
SERVICIO EXPRESO "HABANA-NEW YORK"
MIÉRCOLES, JUEVES Y SABADOS

Primera Clase \$ 40.00 hasta \$ 50.00

Intermedia \$ 28.00, Segunda \$ 17.00

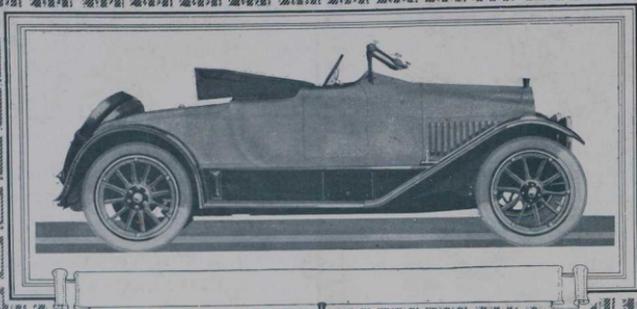
Todos los precios incluyen comida y camarote.

Servicio quincenal a MEXICO saliendo los LUNES para PROGRESO, VERACRUZ y TAMPICO.

Se expiden boletos a todas partes de los ESTADOS UNIDOS y el CANADA, y directos a EUROPA y AMERICA DEL SUR.

Departamento de Pasajes.
PRADO 118, TEL. A-6154.

Wm. H. SMITH, Agente general.
OFICIOS 24-26



WHITE

El Carro Incomparable

MANUEL J. CARREÑO

Morro 8 y 10,

Habana.



masseu
196